

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Mallorca un trimestre. . . 1'20 pta  
 Provincias y Ultramar un  
 any . . . . . 6'00 Id.  
 Extranjería . . . . . 15'00 Id.

Sa paga per adelantat  
 No retornám ets originals

TARIFA D'ANUNCIS  
 PROSA O VERS

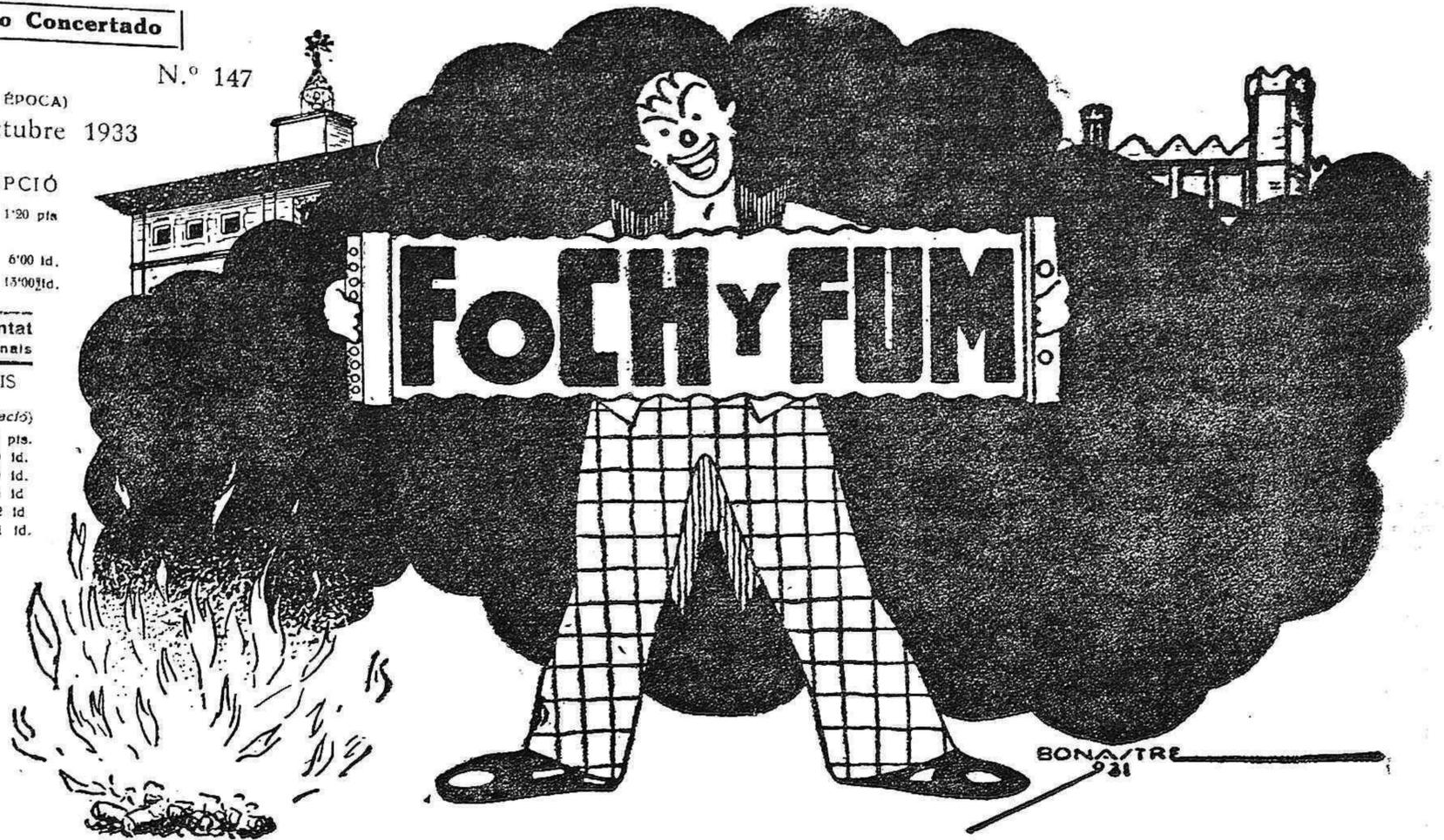
Per setmanas y amb variació)

Pàna entera . . . . . 80 pta.  
 Id. mitja . . . . . 50 Id.  
 Id. quarta part . . . . . 30 Id.  
 Id. octava part . . . . . 15 Id.  
 Versos de 10 retxes . . . . . 2 Id.  
 Id. Id. 5 Id. . . . . 1 Id.

Amb prosa 5 centims  
 per paraule

Preus convencionals  
 amb contractas anuals

PREU  
 10  
 CTS.



SETMANARI BILINGÜE, HUMORISTICH Y DEFENSÓ DE SA VERITAT

Redacció y Administració  
 CARRÉ RAMÓN LULL, 17-Int.  
 Directó: ES MASCLE ROS

Tenorio Foquifumero 1933 - Tercera parte

ACTO CUARTO  
 ESCENA III

Don Juan Tenorio, un sacrificado abo-  
 nado al carísimo fluido eléctrico.

Doña Ines, la Compañía de Gas y Elec-  
 tricidad.

Tenorio. — Calma, americana mía,  
 reposa aquí, y al momento,  
 escucha mi sufrimiento  
 por no decir mi agonía.  
 ¡Ah! ¿No es cierto angel de amor  
 que hoy en nuestra isla histérica  
 progresas más que en América  
 y se explota muy mejor?  
 Es Palma, que vaya llena  
 de anémicos abonados  
 que sus kilowats gastados  
 pagan caros, y da pena  
 y a menudo sale a escena  
 quien predica la verdad  
 diciendo que a la mitad  
 cobrarlo te bastaría....  
 ¿no es cierto, paloma mía  
 que abusas de mi bondad?

Estas protestas que el viento  
 recoge y te las transmite  
 y rechaza el invite  
 que te hace el Ayuntamiento,  
 Cirer, que en todo momento  
 pregona tu ruindad,  
 tu abuso, que en realidad  
 aumenta de cada día....  
 ¿no es verdad, gacela mía  
 que abusas de mi bondad?

Y las protestas que están  
 en labios del abonado  
 que hoy se ve acorralado  
 pues que baila un mal Can-Can,  
 si no paga cortarán  
 quedando en la obscuridad  
 pues que la electricidad  
 con saña le desafía....  
 ¿no es verdad, estrella mía  
 que abusas de mi bondad?

Muchas pesetas líquidas  
 de alquiler de contadores  
 que protestan regidores  
 a quienes nunca convidas,  
 cobras las acometidas  
 a un precio *molt elevat*  
 sin recelo y sin piedad  
 como un español no haría....  
 ¿no es cierto, extranjera mía  
 que abusas de mi bondad?

¡Oh sí, abusando estás  
 porque tienes concejales  
 a sueldo, incondicionales  
 que ven bien cuanto tú harás,  
 mas, pronto los perderás  
 y al faltarte autoridad,  
 a la forsa o de bon grat

D.ª Ines. — ¡Callad por Dios, ¡oh Don Juan  
 que no podré resistir  
 mucho tiempo, sin morir  
 si mis ediles se van.  
 ¡Ah! ¡Callad por compasión  
 que oyendoos, me parece  
 que está ya muy cerca el cese  
 y estoy tocando el violón.  
 Me habeis dado a comprender  
 que me faltará la ayuda  
 y de ahí nace mi duda  
 de que voy a perecer.  
 Tal vez poseis Don Juan  
 un sobrante de razón  
 y está cerca la ocasión  
 que cuentas me pedirán.  
 Tal vez Cirer puso en vos  
 su razón fascinadora,  
 su palabra seductora  
 y el virus d'Es Mascle Ros.  
 ¿Y que he de hacer ¡Ay de mí!  
 sino escuchar vuestra queja  
 viendo que pronto me deja  
 quien me defendió hasta aquí?  
 ¡Oh Don Juan! Ya veo el lío  
 que se me va a declarar.  
 O Cirer va a claudicar  
 o acaba mi poderío.  
 Su presencia no me es grata,  
 sus frases me perjudican  
 y sus discursos me pican,  
 su seca actitud me mata.  
 ¡D. Juan! ¡D. Juan! ¡Juan Tenorio!  
 Sumisa, hacia tí acudo.  
 Ruega a nuestro Consistorio  
 que el gran Cirer se haga el mudo.

Es Mascle Ros

NOTA: Por exceso de original, dejamos el  
 resto del Tenorio para el próximo número.  
 ¡Es sabroso!  
 Suplicamos a nuestros colaboradores extraer  
 sus artículos, caso contrario, habrá Tenorio  
 hasta Pascua de Resurrección y no podre-  
 mos hacer la Muerte y Pasión.

La Voz del Pueblo

El otro día unos criticones que se  
 encontraban sentados en una mesa  
 de un café, estaban comentando que  
 los automóviles oficiales de Ayunta-  
 mientos, Diputaciones, Obras Pú-  
 blicas, etc. etc. de todo servían me-  
 nos del uso a que son destinados,  
 sacando a relucir que los coches ofi-  
 ciales de los señores concejales del  
 Ayuntamiento de Madrid el mes de  
 Julio pasado, sin contar con los gas-  
 tos de aceites y gasolina recorrieron  
 2.912 kilómetros en excursiones par-  
 ticulares.

Lo que yo digo a estos criticones

es que el fiamante coche de nuestro  
 Ayuntamiento, hasta la fecha no ha  
 efectuado ninguna excursión parti-  
 cular como lo hacen los de Madrid,  
 si es verdad lo que decían estos cri-  
 ticones. y si hay algún ciudadano de  
 esos que todo lo censuran, lo pre-  
 gunten al chófer de nuestro Ayunta-  
 miento y verán de si lo que yo digo  
 es la pura verdad.

¿No sabeis malos ciudadanos que  
 D. Alejandro Lerroux en sus mítines  
 del año témpore odiaba este coche  
 de la burguesía? ¿Pues como puede  
 ser que teniendo actualmente un Al-  
 calde de las mismas ideas políticas  
 que su Jefe emplee el auto oficial pa-  
 ra excursiones particulares?

Tened mucho cuidado ciudadanos  
 criticones al poner falsos testimo-  
 nios y mentir, porque teneis que sa-  
 ber que la Iglesia condena estas fal-  
 sedades.

Ciudadanos, tomad nota de los  
 siguientes números: La deuda que  
 nos dejó la pestilente monarquía fué  
 21.000 millones de pesetas, que de-  
 vengán un interés anual de 972 mi-  
 llones.

En la trágica aventura de Marrue-  
 cos sin contar los miles de herma-  
 nos nuestros, trágicamente muertos  
 nos costó 5.167 millones de pesetas.

En 100 mil soldados teníamos  
 27.000 jefes y oficiales.

En 50 años pagó España al clero  
 3.000 millones de pesetas.

Y por último, desde el año 1886 a  
 1931 la ex-real familia (E. P. D.) co-  
 bró 400 millones de pesetas.

¿Y todavía hay en España quien  
 defiende la monarquía?

En Madrid el día 12 del presente  
 mes, cuarenta y cinco diputados ra-  
 dicales celebraron un banquete en  
 honor a su Jefe don Alejandro Le-  
 rroux, y este hizo a los asistentes al  
 acto las siguientes advertencias: Que  
 solo autorizaré en las próximas elec-  
 ciones a diputados = Cortes. COA-  
 LICIONES CON OTROS ELEMEN-  
 TOS QUE SEAN REPUBLICA-  
 NOS. Quiero que traigais las actas  
 LIMPIAS. No quiero que salga co-  
 mo radical NINGUN ELEMENTO  
 INDESEABLE. Nada de acuerdos  
 con elementos MONARQUICOS.

Y el Jefe del partido conservador  
 don Miguel Maura, en una reunión  
 de la Comisión Permanente de las

Cortes, un periodista pregunta al  
 señor Maura si las fuerzas conser-  
 vadoras que el dirige si pensaban  
 aliarse con el partido tradicionalista  
 en la contienda electoral. le dijo,  
 que el partido conservador celebrará  
 alianzas afines, pero de NINGUNA  
 MANERA con partidos que están  
 FUERA del régimen.

¿Los futuros diputados a Cortes  
 Radicales y Mauristas de Baleares  
 cumplirán las ordenes de sus Jefes?  
 ¿Serán capaces estos salvadores de  
 la República, que con tal de salir  
 elegidos diputados por Baleares  
 aliarse con los partidarios de aquel  
 13 veces farsante y con los del in-  
 sidor llamado DON CARLOS?

Señores Concejales: El artículo 25  
 de la Constitución Española dice:  
 EL ESTADO NO RECONOCE DIS-  
 TINCIONES Y TITULOS NOBI-  
 LIARIOS, y el no reconocer la Re-  
 pública estos títulos, y como ya es-  
 tamos cansados de ver todos los  
 días en la gran prensa de Palma, en  
 las Notas del Carnet, Notas de Via-  
 je etc. etc. que todavía hay gente de  
 sangre azul, o mejor dicho de san-  
 gre de horchata hacen ostentación  
 de los ridículos títulos de sus ante-  
 pasados. ¿No convendría que ya que  
 se van a confeccionar los nuevos  
 presupuestos municipales, se im-  
 plantase un impuesto muy crecido  
 a todo varón o hembra que haga  
 ostentación del título de Barón,  
 Conde, Marqués etc. etc.?

Esta nueva contribución señores  
 concejales lo vería muy bien el pue-  
 blo y de seguro que si se hiciera un  
 Referendum para este impuesto,  
 creo tendría mas aceptación que el  
 de la canalización de las aguas.

En la catedral de Granada, un pa-  
 dre Jesuita feroz enemigo de la Re-  
 pública, el tiempo en que se decía  
 una misa. estaba al púlpito predi-  
 cando a los oyentes que no acudie-  
 ran a recibir al Presidente de la Re-  
 pública, que llegaría minutos des-  
 pués de terminar su brillante mitin,  
 e invitaba a que no hicieran caso  
 alguno de las leyes de la República.

Y los gobiernos siguen sin escar-  
 mentar a los clérigos rebeldes y a  
 los neos enemigos de nuestra Re-  
 pública, mas que haciéndolos pagar  
 solamente unas MULTAS, que pa-  
 gan muy a gusto, puesto que con  
 pocas pesetas presumen estos ind-

## HOTEL ROYAL

El deseado por el visitante

seables de HEROES. En cambio Bata, Villacisneros y las cárceles de España, para la jente de blusa y alpargatas unicamente.

¡Y esto no puede seguir así señores gobernantes! ¡Hay que acabar de una vez con los que hacen política en los templos sagrados a una religión.

Así como se castiga severamente a un humilde menestral que tuvo que abandonar la escuela por el taller, que profana una capilla, se tiene que castigar mil veces mas severamente a un PADRE JESUITA que pretende estar educado, induciendo al pueblo a rebelarse contra las leyes establecidas.

**CIUDADANOS:** Según noticias adquiridas por una persona muy seria y formal, tengo el gusto de decir, que en los solares que ocupan los Hangares de la Aeronáutica Mallorquina, se va a edificar una gran fábrica de perfumería, que estará patrocinada por el Excmo. Ayuntamiento, Exma. Diputación, Señorísima Junta de Obras del Puerto y Señorísima Junta Provincial de Sanidad, cuya fábrica se dedicará por un procedimiento nuevo, a extraer de las aguas del mar los perfumes que emanan en aquellos lugares, las esencias necesarias para la fabricación de AGUA DE COLONIA y JABONES FINOS DE TOCADOR que llevarán la marca registrada AROMAS DEL JONQUET.

Dentro de unos trece meses estará ya terminado el edificio que será una obra maestra, de lo cual felicito a los vecinos de Santa Catalina y a los señores iniciadores de tan importante industria.

Nuestro Presidente de la República ha reintegrado al Tesoro CINCUENTA MIL PESETAS por economías obtenidas durante este pasado trimestre en la ejecución del Presupuesto de la Casa de la Presidencia.

¿Cuando don 13 el Africano hizo lo mismo? ¿A que «Correo de Mallorca» y el papelucho «El Luchador» no son capaces de publicar estas noticias nunca vistas en España?

Pisam.

## HOTEL ROYAL

El de mas confort y mejor trato

### También votarán ses dónes

Tothom ja fa preparatius per ses eleccions. Sa reparteixen es puestos, com quí reparteix cacahuets, si be noltros creim que amb aquestes eleccions, sa repertiran castañas, prunes y altre fruita.

Es de la Dreta están animats porque sa Providencia revestida de socialisme doná vot a ses dónes y no dupren,—amb motiu—que es triunf es segü ja que no quedará cap rata de sacristia sense depositá es vot a favó de *La Fé Triunfante*.

Doná vot a ses xoquinots, equival a cranquetjá y reculá fins a s'estable d'es fanatismo, si be son dignes de vot ses famellas de cervell, ses mares que amb sa seua candidatura póren lográ no los arrastrin un fly a la guerra; ses esposas que votant póren lográ millorá sa vida d'es seus marits pero ja may havien d'havé concedit vot a n'aquestes xigales xorcas y fadrinardes veyardes mostetxudes que acudeixen diariament a n'es confesionari per fe sa fesiejada amb so *casto José* marmulant es vehinats y texint intrigas trágicas sa mayoría de vegades. Que votin ses dónes, conforme, pero ja may ses *pepas*.

Tenfu ben amb conte axó, com tampoch oividéu que sa milló Sastrería de Mallorca es sa de Ca'n Janer d'es carré d'es Sindicat 35, porque es sa que trebáya milló, mes aviat y mes económic.

Obres d'ES MASCLE ROS

Sa venen a n'es Kioscos de Palma.

## Fábrica de Calsat Estarellas

Per conseguí calsat d'HOMO Y NIN, cap necesidad teniu d'acudí a n'ets intermediaris

Comprauló desde avuy directament a n'es Fabricant

Acudiu a sa secció de ventas que heyá montada a n'es Carré PI Y MARGALL, 27 Y 29 (ENSANCHE) es costat d'es Garage Condaí.

Ahont trobaréu economía y milló calidad que a cualsevol altre banda.

Fabricant **PLATON** Carré Sirena  
Tomeu Mateu (Padre) INCA Mallorca

Es que INCA visitará si beu **Platón** grat recort s'hen durá.

Platón vol qui bon gust te tant si es s'estiu com s'hivern y Platón tantsols beuré que amb éll, se cert que tindrà bon viure y bon humó etern.

Es Platón no pot faltá ja may a cap convidada porque es lo milló que heyá y amb cualsevol temporada tothom el preferirá.

## De Inca

El caso March

Con el único fin de desfacer entuertos y guiados por nuestro humanitarismo, ya que la gran prensa local no cuida de poner al corriente a sus lectores, de ciertas tramitaciones sobre el tema cacareado asunto MARCH copiamos unos curiosos datos de «L'OPINIO», periódico sensato, los que servirán de leitívno para todos aquellos que aun propugnan por la inocencia de March, embaucados por los dichos de sus chupopeteros y servidores.

Dice L'OPINIO

«Se demanan a n'el Señor March 35 años 35 de presili y 42 millones y 1/2 de pesetas de indemnizació a l'Estat.

Sa funda sa Comisió de responsabilidats. Un delictu de alta traicció y 3 delictes 3 de soborn segons los articlos 134 del Códil Penal vigent y el 149

Han aprovada s'acta de acusació amb 2 vots 2 en contra, el monárquic Casanueva y el Radical Villanueva donantse es cas que altre Radical, el Señor Alvarez Bullas ha rectificat donant la ranó a s'acusador Señor Bujeda».

Y preguntamos nosotros.

¿Será aun posible que ante tales acusaciones, nos tengán a la generalidad de Mallorquines, con la ceguera de que al multimillonario se le tiene a la Cárcel sin proceso y porque sí?

No ha mucho sentimos una discusión, intervinimos y al pronunciar que de no estar procesado estaría en la calle, por poco nos comen y claro, la versión procedía del engaño en que tienen a la generalidad, aquellos sus chupopeteros.

Si nuestra prensa dando señales de vida, tuviera al corriente a sus lectores imparcialmente de la tramitación, no estarían tanto analfabeto con el engaño y no existiría tanto fanatismo.

Esperemos el fallo, al mismo tiempo que celebraremos brille la Justicia.

Lorenzo Beltrán.

### Mas de Inca

A sa sessió Municipal de anit 13-10-33 que presideix s'Alcalde Sr Beltrán, asistían los Señós Capó, Rubert, Pujadas, Truyol, Cabrer, Reus, Marques, Ferragut, Mateu y Figuerola.

Tramites de rubrica y aclaracions de s'Alcalde sobre administració.

Asunto sobre arbitrio Municipal, *solares sin edificar*.

Ve un informe de sa Comisió y el Señor Truyol demana aclaracions.

El Señor Pujadas de sa Comisió, defensa es dictamen y proposa que dictaminen els tenichs Municipals.

Interve el Señor Marques Mateu, Truyol, Reus, Pujadas y s'Alcalde.

El Señor Truyol plantea el debate a nes dictamen propositant se ventill.

El Señor Capó demana aclaracions.

S'Alcalde, el Señor Marques y el Señor Pujadas aclaran conceptos y se forma un intriguill; intervé el Señor Ferragut atacand se a titud del Señor Reus en so sentid de que no se explica que el Señor Reus sostenga sa ilegalidad des reparto y se avenga a que subsisti part des reparto.

Están presenciant discusions llerguerudas, masa llerguerudas y al fin, a propuesta del Señor Truyol se discute es dictamen citan articlos y mes articlos de sas ordenansas Municipals, per demostrá sa ilegalidad des reparto, demanant sa nulidad des dictamen y renatto.

El Señor Ferragut sostén una tesis contraria y que *antes que nada*, se fa presis una aclaració Técnica entenguent que tal impuesto es legal a pesar de los dixos del Señor Truyol.

S'Alcalde manifiesta que los Estatuds Municipals hasta autoriza cargar un 5 per mil y aquesta Corporació en so fi de aliviar

al contribuyent, unica y exclusivament fita un dos per mil.

El Señor Mateu sostén sa legalidad y propesa un dictamen Juridich y Técnico.

El Señor Reus manifiesta que transijirte, si es reparto se limitás a los solás des casco y conlindantes y aquestas manifestacions mos demostan que el Señor Reus entén sa legalidad ¿en que quedám? será o no legal s'arbitre?

Continuám en sas mateixas; uns que si y altres no, van ja dues horas llargas y hem adelantad unicament sa confecció de duas proposicions una del Señor Truyol y altre del Señor Mateu les quals se votan y sa generalidad explican el seu vot en minuciosidad de details, cuyo resultat dona es triunf a sa del Señor Mateu 8 per 3 Esquerras y Dretas.

Altres menudencias sobre administració. Otra vegada aclaracions sobre es solá adquirid per sa Corporació per grupo Escolar, intervenguent los Señós Mateu, Truyol y Ferragut, quedant definitivament aprovada sa compra *tras larga discusión*.

Trajes per empleats Municipals que se confeccionarán.

Colectig subvencionst y el Señor Mateu aclara rahons y gestions particulars per si seria convenient sollicitá Institud elemental en probabilidad de exit. Una vegada mes el Señor Mateu mos demostra el seu fervor cultural.

El Señor Truyol *asi-nte entusiastamente* y se ferán gestions.

Hem presenciat 4 horas de sessió y *fenece hasta otra*

Formalito.

## FOCH COLGAT

Soluciones d'es número passat

Endevinaya:

Es forats de ses oreyes ahont ses famelles duen penjades ses recades.

Buida-Cervells:

CORDOBA

### ENDEVINAYA

Ma batien d'Alcant, d'Filipinas, Sevilla, sa cuestió es que es qui ma pillá ma te a mí com a un encant. Com pilota varj botant y per mes que un ma vigili entrá a l'iglesi, presili y amb que molts ma fassen trossos apròfiten es meus ossos y élls los verveixen d'ausili.

### BUIDA-CERVELLS

L'AVIA

Amb aquestes cinch lletres, compondre es nom d'una província d'Espana.

(Soluciones a n'es número qui ve.)

## HOTEL ROYAL

Posée Playa particular

1873 igual 1933

Solamente existe una diferencia favorable a la República; en la primera de dichas fechas, los federales constituían la extrema izquierda, hoy, existen otros núcleos importantes de opinión, cuyos idearios de haber existido simplemente republicanos, constituirían un futuro mas o menos lejano y siempre dejarían de ser una reserva poderosa sobre todo en caso de apuro para los prohombres del nuevo régimen, más, dadas las circunstancias

## HOTEL ROYAL

Expléndido servicio

actuales, será necesario probar fortuna con todas las consecuencias que ello acarree, antes que volver a la monarquía.

¿No dice clara y taxativamente la Constitución en su artículo preliminar que España es una República de Trabajadores? Pues a estos y solamente a estos, incumben defenderla, repitiendo o mejor dicho plagiando lo de Jesucristo con los mercaderes del Templo. ¿Es así Jefe republicanos, y hasta socialistas el modo de corresponder a la confianza que os depositó el pueblo el 12 de Abril de 1931? ¿Así demostrais ser dignos de conducir la Nación Española por un cambio de régimen que fué asombro del Mundo entero? ¿Que habeis hecho, decidlo? No importa habeis, bastan y sobran los hechos.

Habeis dado con vuestra ineptitud, o como quiera llamársele, medios, hasta perfectamente republicanos a los monárquicos, que cubren con un gorro frigio la corona, para que empleando las mismas armas, con procedimientos legales, derroquen la República.

Más, nosotros los amantes de este régimen de libertad que vosotros habeis destrozado, pero que en distintos matices queremos «República de trabajadores» la conservaremos por procedimientos «ilegales» es cierto que aun más, tal vez los revolucionarios al echarnos a la calle para defender lo conquistado tan solo en el nombre, no seremos tan magnánimos como fuisteis vosotros con Alfonso el perjuró, firmante de la muerte de Galán, Hernández y Ferrer Guardia, causante de los desastres de Africa y gran ladrón de España, no, no os salvareis, porque cuando no sea más os denunciarán los monárquicos a quienes disteis vida.

En la primera de las fechas que encabezan este artículo ya dijo el gran tribuno e historiador Emilio Castelar «Hemos hecho la República mas no los republicanos». Hoy podemos añadir lo del personaje andalaz del sainete ¡«Aquí háse farta un hombre»! Mucho me temo de no salir del anónimo, tengamos que repetir el caso de Diógenes y su célebre linterna.

¡A tal extremo nos habeis llevado idolos de ayer de la Nación!

¡Así se cumple la ley con la que al Pueblo se engaña

¡Que vergüenza para España!

Mas... no os escapareis.

Hace poco más de un año envié unas cuartillas no tan fuertes como éstas, pero si haciendo ver el peligro de la nerviosidad que demostraban entonces los federales, para que fuesen publicadas en el bisemanario «Tribuna Libre» (q. e. p. d.) mas como no convenían al Pontífice máximo de los republicanos de Mallorca, naturalmente fueron al cesto; únase a esto, quedamos sin «Tribuna (últimamente ya no era Libre) y no tener «Voz» apesar de las pesetas recaudadas (como acontece igualmente con otro semanario lo cual no será extraño venga a suceder una cosa parecida como la fábula de Samaniego titulada «El parto de los montes») pero, aún queda el Pueblo, único y exclusivo poseedor de la vergüenza... y lo que cuelga.

(Continuará)

### Juventud florida

A tus radiantes fulgores ¡Que bello el mundo parece! La gloria lauros ofrece, Rebosa el pecho de amores.

Y, al fuego que nos inflama En nuestra mente se aduna Cuando alcanza la fortuna, Cuando pregona la fama.

Mas al soñar que la alcanza Despiertan su entendimiento, De mas un remordimiento, De menos una esperanza.

Amor, matinal divino ¡Ay del que ciego y demente Emponzoñó la corriente De tu raudal cristalino!

(Sigue el funesto camino...) Pero en él se empeña mas, Y si se para un instante, Solo ve niebla delante, Polvo y lágrimas detrás.

Loca y funesta ambición, Tósico ardiente del hombre; Gloria, fantástico nombre; Deleite... ¡Ciega ilusión!

J. B. P.

Santañy 9-10-35.

## Blasonamos de ser fomentadores del ahorro y por dicha poderosa razón lo practicamos y aconsejamos.

Es halagueño ver trocado en realidad, el sueño dorado del humilde proletario que con solo unos míseros céntimos diarios de ahorro, puestos en manos de un Consejo de Administración QUE ADMINISTRACIÓN véase libre del aplastante alquiler que le absorbe el jornal, y amenazado siempre con un desesperante y vergonzoso desahucio, si la fatalidad le obliga a quedarse en vaga sin poder atender a la más indispensable de las necesidades; la vivienda.

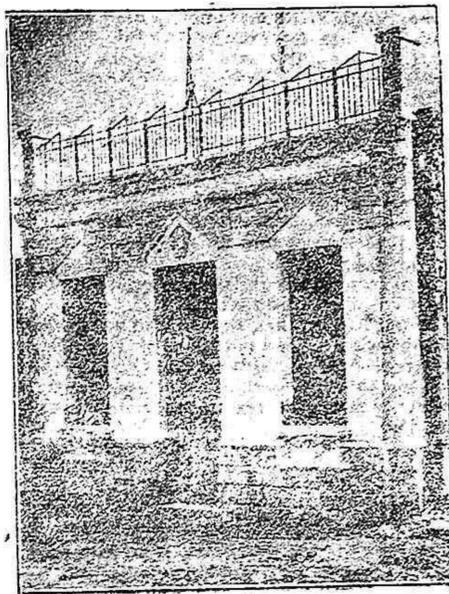
Vivir en SU PROPIA CASA. Este es el problema del obrero, pero ¿cuando y como podría conseguirlo con su solo esfuerzo?

¡Nunca!  
Pero, esta Sociedad bautizada con el nombre de **El Hogar del Porvenir**, realiza el milagro de transformar ese «NUNCA» con un «SIEMPRE» cuyo remedio está al alcance de las clases más modestas.

Hablen por nosotros los números del Balance, y ellos, que mentir no pueden, reflejan el próspero desarrollo de dicha Sociedad, ÚNICA que sin ampararse en fruslerías camina con rumbo al progreso pues que el perfeccionadísimo engranaje administrativo no puede entorpecerse ya que los honorables señores que componen el Consejo de Administración, están exentos de todo afán de lucro, y la nave sigue su normal rumbo, confiado el timón al experto Capitán que la libra de corrientes peligrosas y de tempestades que pudieran algún día hacerla zozobrar.

No se estrella contra las rocas el navio que cuenta con un competente Jefe de a bordo, si la marinería manteniéndose en obligada subordinación al Mayor.

Esto es hoy **El Hogar del Porvenir** a quien años atrás obligaron



le las circunstancias a capear un temporal que, gracias a la serenidad y pericia de la tripulación, pudieron llegar sanos y salvos a feliz puerto.

Sus Balances y Memorias son fiel reflejo de una tan acrisolada cual honrada administración, lo que les

vale plácemes de sus numerosos asociados, quienes ven engrosar a diario las listas de adictos, al igual que el número de hogares que a la par que enriquecen el suelo patrio, relevan de la carga casera al ahorrativo mortal que las habita, quien como en sueños, llámase propietario. Dedicuemos unos escasos momentos diarios a pensar en el mañana, en la seguridad que unos míseros céntimos diarios de ahorro, pueden proporcionarnos el más alto disfrute de cuantos en la vida podamos haber ambicionado.

Solo en las horas aciagas cuando vemos los muebles en mitad del arroyo por un desahucio, es cuando nos arrepentimos de no haber practicado el mequino ahorro que nos brinda **El Hogar del Porvenir**, única Sociedad que se mantiene firme y es hoy el espejo clarísimo donde mirarse pueden quienes se precien de honrados administradores del peculio ageno.

Felicitemos a estos modernos Redentores, quienes con su titánico esfuerzo son la Providencia de las gentes modestas que, gracias a su honrada actuación, los que ayer fueron víctimas de la opresión del casero, hoy viven tranquilos cobijándose bajo techo propio.

Su dorado sueño trocado en realidad.

¿Quién resistirse puede a dejar de ahorrar unos escasos céntimos diarios?

Octubre 1933.

## HOTEL ROYAL Explendida vista al mar

Y giré en redondo antes de que clavara en mi orgullo de macho el puñal de sus históricas carcajadas.

Traté de serenarme. Yo, repórter foquifumista, debía observarlo todo sin ningún apasionamiento. Así que, ajustadas las gafas, arrugado el entrecejo, enigmáticos los ojos y la cara dura, me sentí dispuesto para mi penosa labor informativa.

Por de pronto, creí de importancia para mi tema dar a conocer unas palabras, dichas misteriosamente en uno de tantos corros como formaban las del sexo frívolo antes de la venida de los soldados:

—¿Quisiera que vieras el mío, decía una; lo tengo limpio y perfumado que es una monada...

—Por bien que te lo hayas dejado, no le va en zaga el mío. Es pequeñito, caliente y bonito como un niño con fiebre...

Al fin di en que se referían a las habitaciones que sólidamente habían preparado a los soldados que les cupo en suerte albergar.

Por fin, Santaáy inundado de «muchachos de uniforme» chicas por todos sitios, menos en su casa. Sonrisas en abundancia. Labios soviéticamente rojos. Piropos nuevecitos, contestados al acto. Meneos, miradas fatales, coquetuerías refinadas. Improvisación de cantineras. Bailes a granel. Soldados que saben bailar y apretar al mismo tiempo, como quien nada y guarda la ropa.

Súbitos enamoramientos y sagradas promesas de casamiento. Pero ya hablaremos de estos episodios en otros números.

Última noche. Solemnemente se arma un baile frente a la casa del Sr. Alcalde (alcalde popular bien se ve). En este baile es preciso dar salida al calor y ansias almacenados en diez días. Es la medida higiénica para evitar reventones cardíacos. Así lo comprendió la «fuerza armada» encargada de mantener el orden en Santaáy, brillando por su ausencia. El orden fué completo; ahora bien, la gente se apiñó de tal modo, que si hubo imposibilidad para bailar no la hubo para otras cosas más trascendentes. Pero con mi ojo de lince vi bien claramente que al apiñarse de tal modo perseguían uno de los dos fines secretos siguientes: impedir que yo, repórter, me acercara a escadrifrar; o bien, demostrar con hechos que fué un embustero el sabio que dijo que la materia es impenetrable.

Despedida regimental. Lloros, promesas, direcciones, intercambio de retratos; apretóns, adiós, pañuelos agitados en el aire como blancas palomas...

...Un tren que se aleja majestuosamente... Sonrisas en los labios... Llanto en los corazones...

Armando Camorra.

## Para Cala Ratjada.

### Contestación al Feudo del Pirata Mallorquín

Hace ya unas tres semanas que vi en este semanario un pequeño escrito que me llamó la atención. Me refiero solamente a este que según su autor afirma se llama Pedro Sport, teniendo que manifestarle a este señor que en el asunto que trataba en su escrito puedo contradecirle ya que en dicha fecha me encontraba en Cala Ratjada, no pudiendo contemplar nunca las giristas de las areneas playas de dicha villa.

Amigo, aun cuando no te conozca comprendo según las frases de tu escrito, que eres algo guasón. Según pude contemplar con mis pro-

## Desde Inca

«La Política y la desvergüenza de un ex-hombre»

Antonio Mateu, ex-alcalde, ex-republicano y ex-hombre ha sido expulsado de la Sociedad Republicana Federal, que no otra cosa ha sido la prohibición de acceso al local social, por un periodo de tiempo determinado.

Esto le ha sucedido al pollo Mateu y a algunos pollos más de su calaña y condición *polítiquera*.

A nosotros, desengañados ya de política y de políticos, nos alegra la desfachatez del peripuesto Mateu, ya que, por fin, se muestra cual es.

Enmudecimos ante su expulsión, guardamos silencio, entreviendo sus rastreros manejos, más ahora... nos vemos obligados a hablar, para informar a nuestros lectores de algunas novedades interesantes:

El ex-hombre Antonio Mateu y su camarilla de *amargados* tratan de organizar en Inca el Partido Radical. A tal fin, estuvo en nuestra ciudad, la noche del próximo pasado viernes, el ex-republicano Juliá, con algunos elementos de la plana mayor del repetido partido Radical.

No nos interesa recordar el revolucionarismo pre-republicano del ente Mateu; tampoco nos interesa poner de relieve sus cambios de color camaleónicos; mucho menos destapar su podredumbre política, su rastrerismo personal y su hediondez social. No hablaremos de todo ello, porque no queremos ensuciar con la porquería toda, que destila el yo moral y material de Antonio Mateu.

¡Pobre partido, el representado por un ex-hombre de tan poca solvencia, de tanta indignidad moral, como Antonio Mateu!

Nos consta la poca formalidad de Lerroux, el nulo republicanismo de Juliá, la poca entereza del Partido Radical..., pero, por mucha que sea la informalidad de unos hombres y la doblez política de un Partido, nunca, ¡entiéndase bien!, nunca merecerán ser representados por una aberración de hombre, tan denigrante y denigrada, como Antonio Mateu.

Un montón de basura moral, un crecido tanto por ciento de estupidez y de mala intención, una ambición ilimitada y mal contenida..., tal es la condición del ex-hombre Antonio Mateu: podredumbre, abyección, rastrerismo y estulticia.

Vaya, pues, nuestro grito de ¡alerta! al pueblo y nuestro más sincero aviso a los dirigentes, más o menos hombres, del Partido Radical.

¡Ciudadanos! Basta de farsa política; los ex-hombres se aprestan a la lucha. ¡A arrollarlos pues!

En cuanto al acanallado ex hombre Mateu y comparsa, sólo una cosa hace falta: escobas; único medio adecuado para barrer tanta basura, tanta inmundicia, tanta vileza y tanta desfachatez, como encierra el ex hombre del pañuelo y los palillos: Antonio Mateu. ¡A la escoba, ciudadanos, a la escoba!

AUGUSTO M.<sup>a</sup> LEAL

Inca 16 Octubre 1933.

**HOTEL ROYAL**  
El preferido del turista

## ¡Vich, siempre Vich!

Como dije en mi anterior artículo, Vich estaba meditando sobre que camino tomar, expulsado de las izquierdas por *estrafalario*, no admitido en el CENTRO por TONTO, y sabiendo que para fundar el *Centro de Derechas*, él es el primero en desconocer las doctrinas, por fin se decidió a reemprender las ya dejadas gestiones para tratar de constituir un antro de podredumbre donde poder figurar y aquí le teneis buscando y rebuscando pero no ha podido encontrar docena y media de consortes, pues los que verdaderamente se sienten católicos desconfían de él, saben que fué fundador del *Centro Federal*, los que sin ser tan católicos son hombres de derecha no quieren ni oír su nombre así que se queda nuestro *foxterrier* como el gallo de Morón «sin plumas y cacareando».

En GELAT lo anima pero... ¿Cómo presentarse nuestro pobre concejal *averiado* ante los hombres honrados? ¿Cómo decirles pretendemos esto, eso o aquello? ¿Quién puede fiarse de semejante botarate?

Todo esto lo sabe Vich, pues apesar de su excesiva torpeza sabe los papeluchos que ha endosado al tan noble como honrado y trabajador pueblo de Portol.

Como todavía sigue en la tramitación, no pienso esta semana molestarle más, daré por terminada la tarea y cuando haya fundado (?) el *Centro de Derechas* entonces daré a conocer a los porfolanes y a todos los marraixinenses los estatutos de ese Antro de putrefacción que se propone llevar a cabo nuestro *amigo* Juan Vich. ¿Podremos cumplir lo prometido? En sus manos esta.

JULIAN DE LA FUENTE

Portol 9 Octubre 1933.

## Santañ

(Retrasat)

Atracón militar. Comentarios a las maniobras

Lo que primero fué un vago murmullo, que, por la misma fuerza de su deseo, escuchaban nuestras chicas con escepticismo o con la nostalgia de algo lejano, fué en «crescendo» de labio a labio y ya el domingo 24 era un verdadero ruido: mezcla de emocionados cuchicheos, latir de femeninos corazones y cantar de cerebrales grillos... Resultaba ser cierto lo de las maniobras.

Esto fué y ha sido una valía espiritual que nos ha separado de nuestras paisanas un lapso de tiempo.

No vi a través de mis gafas ninguna solterita que no llevase retratada en su rostro una intensa emoción y una viva alegría.

## HOTEL ROYAL El mejor de la Isla

No vi ningún solterito, ningún solterón, que no fuera la caricatura del despecho.

Ellas se sentían poderosas. Nos miraban por encima del hombro, con superioridad.

Incluso mi nena, tan humilde antes y tan chifladita de mi tipo, se sintió saltana; hasta que yo, no pudiendo soportar más indirectas, me estiré todo lo largo que soy, formé una bola con la bilis acumulada y se la arrojé al rostro envuelta en esta fulminante expresión:

—¡Putrida!!  
Y esperé emocionado la reacción de su amor propio pero no solo no se tumultó, sino que el píropo le supo a gloria. Entonces fué cuando me sentí hombre y le escupí tal cantidad y calidad de improperios que la puse hecha un guñapo.

¡Cafica individual! ¡Inmundos cincuenta y dos kilos de carne y hueso! ¡Mamarracho humano! ¡Espantoso producto de sopas de ajo y pan con cebolla! ¡Retírate de mi presencia que infeccionas el aire que respiro! ¡Vete y refocílate en la carne del soldado, pero no manches mi casta persona! ¡¡¡jó buitree!!

## Propietaris

Presuposts **GRATIS** per construcció d'aceras, empedregats o enretjolats. Tramitació de permisos per dit trebay. Facilitats de pago :- Preus rahonables.

## Bernardí Seguí Garriga

Contratista de s'Ajuntament de Palma

Carré Norante Tres N.º 3-1.º

(Cantonada Anselmo Clavé)

Palma de Mallorca

## 67 ALPARGATERA MALLORQUINA 67

Carré Sindicat Palma=67 Sindicat, 67=Palma Carré Sindicat

Qui s'equivocarà, serà perque voldrà.

Enlloch trobaréu **esperdeñes sóla de goma, sabates, sebatilles y HULES**, amb tant variat surtut ni tant económich com a

## Alpargatera Mallorquina

En JORDI vos servirà que es un mascle molt atent

que satisfet deixa es client perque no sap enganà.

## 67 ALPARGATERA MALLORQUINA 67

Carré Sindicat Palma=67 Sindicat, 67=Palma Carré Sindicat

# Café CASA PEDRO

Calle RUBI esquina ESTADA

Casa Pedro es para mí, Paraíso de Bebé. Si alguien a mí me convenga le obligo que sea allí.

Casa Pedro es preferida del selecto paladar, su vermut concede vida, y en tapas puedes variar.

La Casa inigualable por su múltiple variación en TAPAS para el vermut.

## HOTEL ROYAL Situación inmejorable

ses parts mes fluxetes tu per mí somles nines una hora antes de dormir i si tota es papés fas axí m'arribaràs a sortir glosadó de pocs lletres.

Tú dius que ets escrits saps fé sense cap mestre de guía y jo no ma n'admiraría que fesés hereu de vida a n'és qui s'escrit ta fé y de s'oreyám que en Blay té per mí na porrien fé molins de vele llatina.

Som molt ase, caparrut segóns vares pública y tú ets talmunt un porch singiá que no el poren afeltá en bañat ni amb axut per axó heu has fet tan brut cap de catre boñarrut y per dirto mes cia perdut tens es cutis de gorá.

Ets s'home mes escarós que a n'el món per mí heyá que no vens tros d'auhardá si axó comensa a durá te de arribá a escorxá per veure si servirá aquest culro de gorá d'es poch bo que sortirá per fermé un joch de calaóns.

Tú dius que bastas totsol y jo ne masté mes de sis axó et será un avís de aquest cap de caragol y amb aquests lentes de sol que dus tú tronxo de col pareix que tau fet prende es vol d'un segón o tercé pis.

El qui no sa cansa alcansa y jó no ma cansaré mentres no ma falti papé y si p'el cas s'estrevé d'es teu culro en faré fé que supós que ma anirá bé perque crech que poch li manca y si ta faltares manda pots dispondre d'es

Guerré.

### De Capdepera.

Versos dedicados a dos jovencitas

Morena tu que presumes y no sabes presumir Cuando te vas por las calles no hacen mas que decir morena me estás matando porque si viene un joven tu le estás despreciando.

Morenita yo te digo que te quería una vez te quiero, te quiero mas lejos de mi pensamiento porque otro amor me siento que lo será más feliz

Morena lo que tu quieres es un joven millonario que tenga un buen salario para tu poder vivir y no haces mas que decir quien soy yo y quien vendrá.

Ahora terminará la morena presumida y empleo a decir de la joven habladora habla, habla jovencita que mucho tienes que hablar a ver si encontrarás un pollito sandunguero que tenga mucho dinero si lo pillaras al vuelo para poderte casar.

Tu no sabes la razón yo te lo voy a explicar yo soy un joven soltero que tengo poco dinero y sin cogerte al vuelo ya no hay otro consuelo que con tí me casaré.

Es triste toda mi vida y te hablaré formal me voy de calle en calle y de portal en portal buscando una formal y cuando he recurrido ya me queda el mismo mal.

Si quieres saber quien soy contestame bien amada y te diré que me llamo.

Toméu Sancho Beus.

## DE SINEU ¡ADELANTE!

Despertad de ese letargo, tan profundo, jóvenes que estais sumidos sobre el lecho acolchonado por el fanatismo de la Religión. Alejad de vuestro cerebro ese sentimiento egoísta y mezquino y abrid vuestros corazones a la nueva aurora, que en el horizonte social, ya alborrea el Sol de la Justicia y la Libertad.

Eliminad de vuestra mente el fanatismo odioso, que cual caja de caudales tiene herméticamente cerrada vuestra comprensión, no dejándoos ver las cosas por su verdadero color, ¿y, como hacerlo? Pues, muy sencillamente, matando la causa, ¿y cual es la causa? De sobra es sabido, el pulpito y la choza del confesionario, estas son las armas que la caravana clerical esgrime para poder mantener sus privilegios, para sugestionar incautos, para captarse adeptos inconscientes, para deshojar capullos, para crear enconos unos a los otros.

Este es el proceder de los que se dicen representantes de Cristo en la tierra, profanan los verdaderos preceptos de su Maestro, que les recomendó esparcieran entre la humanidad el duizor de la armonía espiritual, la concordia, la fraternidad.

(Continuará)

# PALO GARAU

Aperitiu superiò amb cualsevol ocasió

Si es Tenorio al Món torrava a Doña Inés robaría Palo Garau li daría que a n'aquell temps no susava.

Pero avuy amb moda está y si be vos hi ficzán, veuréu que cap tassé heyá que hey falti es Palo Garau.

### Pont d'Inca.

No heyá temps que no torn

Trabayadós tots supós vos heureu donat conta que sa part caciquil mos comensa a fe la bona ¿no sabeu perque? ¿No? Pues jo vos ho vuy dí: es perque día 19 d'es próxim Novembre heyá anunciades eleccions y comensen ja en sa seua indigna conducta a coaccioná escarosamente. Axí es, que frabayadós el tanto que si ni ha cao que vos demani lo que vos va dá sa vostra mare, sa dignidad d'home, contestaulós com sa mareixen.

Axí que ja heu sabéu vius y uis espolsats que no fos cosa que torcassim retrocedí y crech que mos sabría molt de greu.

Pensau solsament en ses petitas millores que hem tengut durant es Govern Revolucionari que si tornen entrá es Cavernalis están altre pich a s'esclavitut.

Per avuy bastará, en números sucesius ja en tornarem parlá.

Verderol.

## HOTEL ROYAL De primerísimo orden

Son Carrió.

Cridám serliament a'atenció a n'és nostro flamant Vicari D. Martí Papayó, de que tengui un poch mes de prudencia y sentit comú, en ses pláticas y predicacions a ses nostres fillas de Maria.

Sabém de molt bona tinta que quant aquestes jovenetas van a confesarse es día de comunió general com també en cualsevol oportunitat, no escatima medís ni esforços per ferlés po y coaccionarlés a fi de impedié es ball de aferrats o sía es ball anomenat de Salón.

¡Pero D. Martí! ¿No comprén que es per demés volé imperi s'adelanto? Es ball de Salón ja heyá molt de temps que es practique dins es palaus d'els Reis y Príncipes del món, d'els presidents d'Estat o Repúbliques, d'és Contes, d'els Duques, d'és Marquesos y de tota aqueixa jent d'alta categoría. Y mentres tenim datos verídics de que aqueixas reunions no han estat may vedades, ni siquiera criticades per la sotana, quant un poble manso y humil procura apendre de esser com ets altres ¡papam! ja tenim s'espasa de sa justicia divina amanasant de mort eterna. Aqueixas amenasas criminals que tratau de fe a n'és pobre ¿perque no les fets a n'és rich? Si volen esser creguts no fassen parts y cuarts: Deu no pot eser injust.

Y are voste consulti sa seua conciencia. Noltros li prometém que si segueix amb sa mateixa táctica amb aqueixas jovenetas que ha desplegada fins aquí, publicarem demunt aquest mateix setmanari totes ses capbuitades fetes en temps que va está per Felanitx y de les quals mos han enterats bé, y despues no sigui cosa que s'hagui de despedir de Son Carrió en s'anit com heu va haver de fer de allá, a causa d'uns amores amb una jove d'aquell poble.

Un qui está enterat.

### Gloses de Son Ferriol per Sant Jordi.

Qui está emniti ha de ballá segóns diu en Tomeu Blay y jo no ne trobat cap may que ma fasi agafá un desmay abana d'es ball acabá y per glosa amb un bacallá com tú no hey importa pensá ni tení un moment d'espav.

Si es fono allá dugueres dius que es perque ets divertit y jo en pensari encare en rich que un homo tan instruit fes es papé que tú feres tens es señy ple de crosteres y es pern principal cruixit y per agafá aquest rupit magre y descolorit no han d'essé tan calaveres.

Amb atlots no hey vas de tretes y cerques discutirí tots es blans heu fan axí cerquen

pios ojos, eran cuatro chillados que querían conquistar las criadas de dicha villa. Dichos chillados pretendían unas más que a otras, sus nombres eran los siguientes: el jefe de la banda un tal Rafael, pretendía distinguidamente a una chica de Artá, llamada Margarita, muchacha esta, sería y de buenos antecedentes, pispicaz, como revela en su mirada, joven y encantadora. El segundo chillado era un tal Gabriel, estando completamente enamorado de una Antonia del mismo pueblo, es esta una joven alegre y vivaracha y según su procedimiento popular reúne condiciones dignas de estudio. El tercero era un tal Bartolomé enamorado de la Consuelo, una de las chicas que más me gustaban y debido a este chillado me fué imposible conquistarla. El cuarto llamábase Mateo y quería conquistar una chica guasona y muy simpática y hermosa hasta el último extremo, su nombre lo ignoro pero creo que desciende del pueblo de los jardines.

Dichos chillados se quedarán sin ellas, de los cuales uno, el jefe precisamente, a los pocos días de haberse marchado de Cala Ratjada, dicha Margarita ya cortejaba con otro, al enterarse él, según dice ella, se puso enfermo, yo por mi parte deseo que dicha enfermedad dure mucho tiempo, por lo menos ahora no me contradice, hago lo que quiero y como él no se entera hasta después, preferimos lo dicho y así sea.

Por fin ha terminado de mandar las giristas en traje de baños en la playa de Son Moll. En enseñámbamos a nadar a dichas criadas, donde yo tomaba parte, como también iban todas las chicas a dicho veraneo. Por las noches acudíamos todos los juerguistas en el Bar denominado Ca'n Pere Antoni, donde todas las noches se bailaba, y yo como más antiguo en este veraneo solamente iba a las extranjerías, como eran la señorita Inten y demás amigas tuyas sin embargo ellos no podían acercarse a dichas chicas.

Amigo jefe, si tienes algo que contradecir en este asunto debes contestar, pero de todos modos te advierto que con Margarita no tienes nada que hacer, corteja seriamente con un taratamudo. ¿Que sucederá? Que el Feudo del Pirata Mallorquín ha fracasado.

Sebastián Pacar

## HOTEL ROYAL Supera a todos en comodidad

Gloses de Son Servera.

Va per sis o set famelles que fan molts de desbarats pretenen deixá pelats es que sa traquen a ellas.

Son d'es carré de la má y no s'están molt enfora totes surten a defora per sentí un ase bramá.

Tenen es cap ple de gríns son guapas y presumides y no están empagahidas de fe s'abus d'es fadríns.

Tenen molta festetjera qui el s'escomet ja cau bé y es qui pasa p'és carré ja el fan seure a sa carrera.

Niá un qui es molt cabota y per essé mes prest allá es vespres amb arribá parteix en so pá en sa má y sen va a acabá de sopá a n'és costat de s'atlotá.

Axó es Don Toni Agostí practicant d'en cama-mitla li fan cantá sa xibiria es vespres amb anari.

Per allá heyá un casinet y com que totes son vehinades casi sempre están plegades tant si fa caló com fret.

Sempre fan cualca ballet ballant famelles plegades y feren perda es temps de bades a n'és pobre d'en Sanet.

En sentí un ase que brama totes sortiu a goytá no vos vuy agraviá pero es carré de la Má si es cuestió de abusá creismé que está amb bona fama

A n'en Corp y a n'en Rosa y també en Geróni Rum les fan filá sense llum y demostren que les fan nosa.

Per axó atlots anau alerta que p'és carré de la Má cualca joveneta heyá que somia de desperta

Ses Bárbares van plegades y no sa poren deixá sen solen aná a colgá en ses sabates posades son guapas y mirades el menos una niá y si es Corp hey comensa aná la se menjará a picades.

¡Oh! Corp, Rum, Sanet y Rosa vos poréu espablá que p'és carré de la Má tots quant sou si hey anau feis nosa.

Un bram d'Asa.

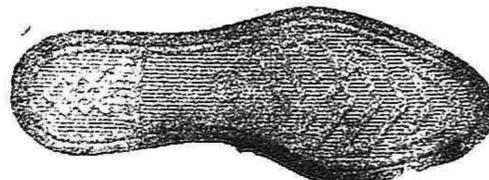
## HOTEL ROYAL Verbenas Aristocráticas

Fabricació de tota classe de articles de GOMA i Amiant

Especialitat en Soles de Goma per a CALÇAT i ESPARDENYES

Fábrica i despatx: Av. Barcelona, 30 Tel. 2200 PALMA DE MALLORCA

# Medina Germans



Producció diària 30.000 parells